



LOST CIVILIZATIONS

美国
时代生活公司
授权出版

失落的文明

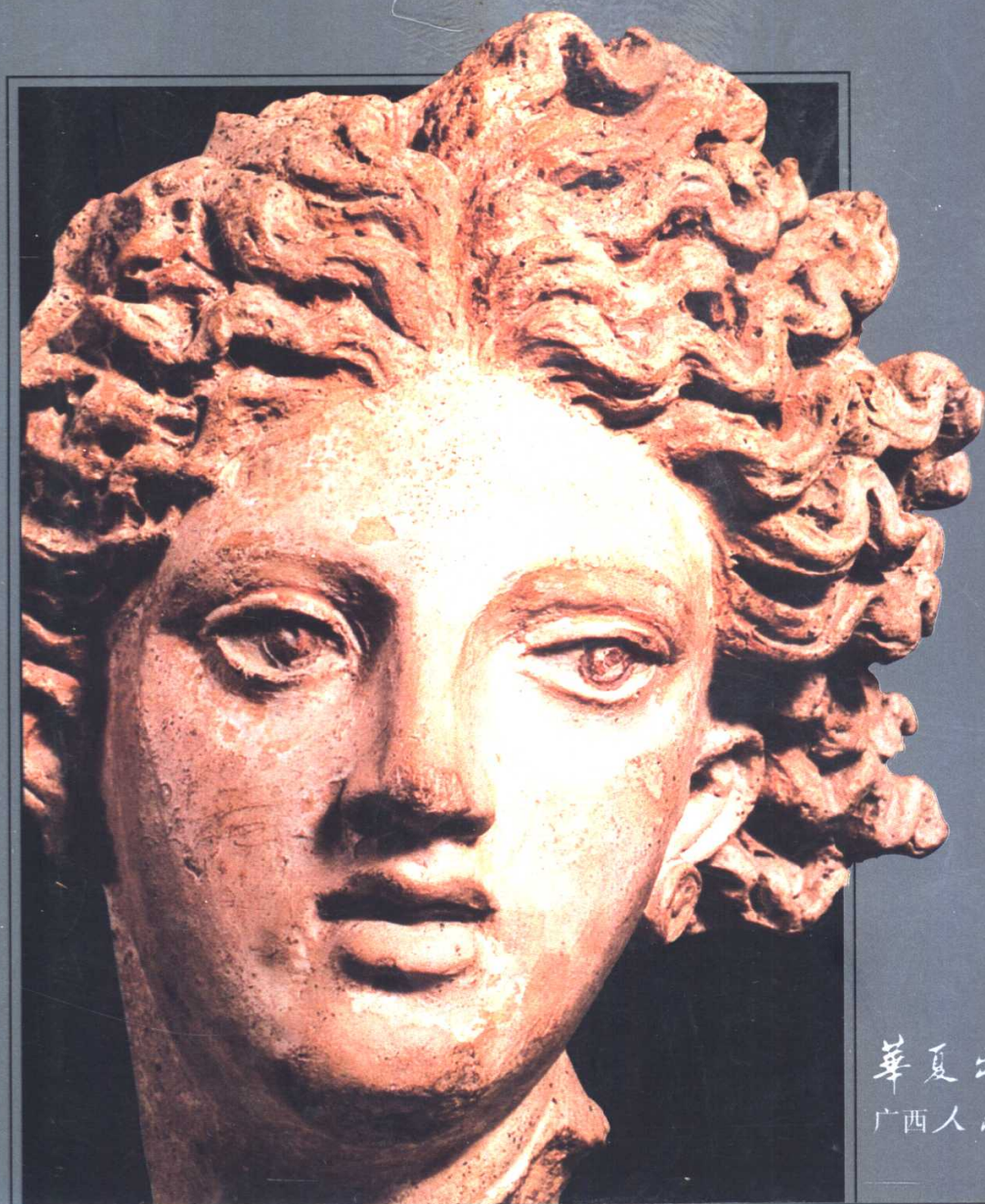
ETRUSCANS:
ITALY'S LOVERS
OF LIFE

伊特鲁里亚人

意大利一支热爱生活的民族

主编：戴尔·布朗

翻译：徐 征 贾朝辉 王楠崇



华夏出版社
广西人民出版社



LOST CIVILIZATIONS

美国
时代生活公司
授权出版

失 落 的 文 明

伊特鲁里亚人 意大利一支热爱生活的民族

ETRUSCANS: ITALY'S LOVERS OF LIFE

主编：戴尔·布朗

翻译：徐 征 贾朝辉 王楠崇

华夏出版社

广西人民出版社

AAR 53/05

图书在版编目(CIP)数据

伊特鲁里亚人：意大利一支热爱生活的民族 / (美) 布朗主编；徐征等译. - 南宁：广西人民出版社，2002.1
(失落的文明)

ISBN 7-219-04457-7

I. 伊… II. ①布… ②徐… III. 伊特鲁里亚人-民族历史 IV.K540.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 084583 号

"Copyright © 2002 by Time-Life Inc. Published under agreement with Time Life Books B.V. Simplified Chinese Character translation © 2000 Hua Xia Publishing House and Guangxi People's Publishing House. All rights reserved.

No part of this Book may be reproduced in any form, or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval devices or systems, without prior written permission from the publisher, except that brief passages may be quoted for review.

Time Life is a trademark of Time Warner Inc."

北京市版权局著作权合同登记号：01-2001-0149

项目策划 王 进 彭庆国
版权代理 段长城 周 莉
美术编辑 李筱茜
文字编辑 胡晓波
装帧设计 李筱茜
封面设计 晓霞工作室
责任印制 郭宝恩
责任校对 陈红燕 高 健

华夏出版社 出版发行
广西人民出版社
(北京东直门外香河园北里 4 号 邮编：100028)
(广西南宁市桂春路 6 号 邮编：530028)
新华书店经销
深圳雅昌彩色印刷有限公司印刷
1/16 开本 13 印张 100 千字 2 插页
2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷
ISBN 7-219-04457-7/K·922

定价：65.00 元

本版图书凡印刷、装订错误，可及时向华夏出版社发行部调换

本书所有文字和图片均由美国时代生活公司独家授权，翻印必究。

《失落的文明》中译本序

李学勤

中国社会科学院古代文明研究中心主任
夏商周断代工程专家组组长

不久以前，电视系列片《失落的文明》曾成为广大观众关注的一大热点，至今仍在不少人口边时时称道。这样一部介绍外国考古文化的片子，能在这里博得公众的欢迎，说明大家对人类遥远的过去普遍怀有特殊的好奇心理。

其实同样的情愫在世界各地人们的心底都存在。记得日本有一首脍炙人口的俳句：“在盛唐的时候，漫步于夜晚的长安市。”已消逝的古代文明，尽管是异国的，仍然能吸引后世的怀念与憧憬。

戴尔·布朗(Dale M. Brown)主编的这套《失落的文明》丛书，与同标题的电视系列片有密切关系。丛书英文标题为 Lost Civilizations，共有 24 卷，系美国时代生活公司出版。由于这套丛书真正做到图文并茂，深入浅出，在英语世界非常流行。相信以同样的理由，中译本也会为我国读者所喜爱。

《失落的文明》英文版每卷扉页上都有一段话，标明信的性质是“探索过去的世界，以考古学家与其他科学家的发现，把古代人及其文化生动地重现出来”。



考古学发现和研究的成果，是这套丛书的主要基础。然而在这里，考古学不再是报告、简报的堆积和一般人读不懂的论文，而是丰富深刻又不枯燥烦琐，贴近人们的真实生活，适合大多数读者的需要。作为科学普及读物，应当说是十分成功的。

就我们这里的实际情况来说，这套丛书不只有益于非专业的读者们。现在国内还没有外国考古文物的博物馆，大学中外国考古的课程也较薄弱。《失落的文明》所包含的知识和材料，一些考古、历史、文博工作者也是不容易接触到的。试加浏览，一定有所收获。

最近我在一篇小稿里，讨论过我们为什么有必要了解外国考古学的问题。有一种看法以为，中国历史悠久，遗存丰富，已经研究不完，中国人做中国考古就够了。窃以为这是不妥当的。中国的古代文明是人类文明的重要组成部分，如果不是将中国文明放到人类文明发展的大背景去考察，对中国本身的历史文化也很难真正有深入透彻的理解（《外国考古文化名著译丛》总序）。只有扩大我们的视野，才能认识中国文明的固有价值，才能阐述我们先民对整个人类的巨大贡献。

对古代文明起源和发展的探索，是极为重要的科学研究课题。大家知道，人类是分别在世界若干不同的地区，先后跨进文明的门槛的，而构成文明的种种因素，其萌现要更早得多。这些因素逐渐产生、聚合、推动文明的形成，究竟有着哪些条件，走了怎样道路，其间人类同其环境如何互动等等，都是饶有兴趣的争论中心。《失落的文明》各卷所展示的，正是文明肇端及其早期嬗变的轨迹，是后世人们久已淡忘了的，读

起来就像成人重看儿童时期的老照片一样，每幅图景都会唤起一丝渺茫的追忆。

文明发展的进程，绝不是简单直线的。历史上没有一种古代文明，不曾经历多次曲折，甚至倒退。有的文明，最后竟归于中断和湮没。相当多的文明创造，在时间的长流中又消失了，等到不少世代以后，才重新出现。人们称考古学是在寻找失落的文明，即是出于这样的缘故，在考古学家的锄头、手铲下，不知有多少次意外惊喜。传统上被认为只属于近世的好多事物，其实有着古远的源头。这自然不是《圣经》上讲的太阳底下并无新事，只是证明古代人的才能、力量不可低估，文明的历史比我们想像的更加复杂。

如果从艺术的角度去观察，古代文明的光彩就益为辉煌。翻阅《失落的文明》各卷，很容易看到各种古代文明均有独特的艺术风格，创作出令人惊异的大量珍品。许多杰作具有永恒魅力，后来者无法企及。在这里，考古学同艺术史会合起来，密不可分。

这套丛书可以作为艺术图集来欣赏，同时也可供前往世界各地的旅游者参考，了解那里不可错过的古迹名胜。书的各卷皆有地图和年表，与论介、考古遗址、文物相配合，还介绍了自然景观与一般人文风光。在有越来越多机会踏出国门的今天，更多地知道异国有哪些珍贵的古代文明财富，无疑会大为提高人们的游览兴致。

《失落的文明》这套丛书的整体设计较好，古代世界的各种文明，包括新旧大陆，基本都已覆盖。各卷呼应配合，但均有独立性，便于单独阅读。卷的编排灵活，比如庞贝就自成一卷，使重点突出了。多数卷

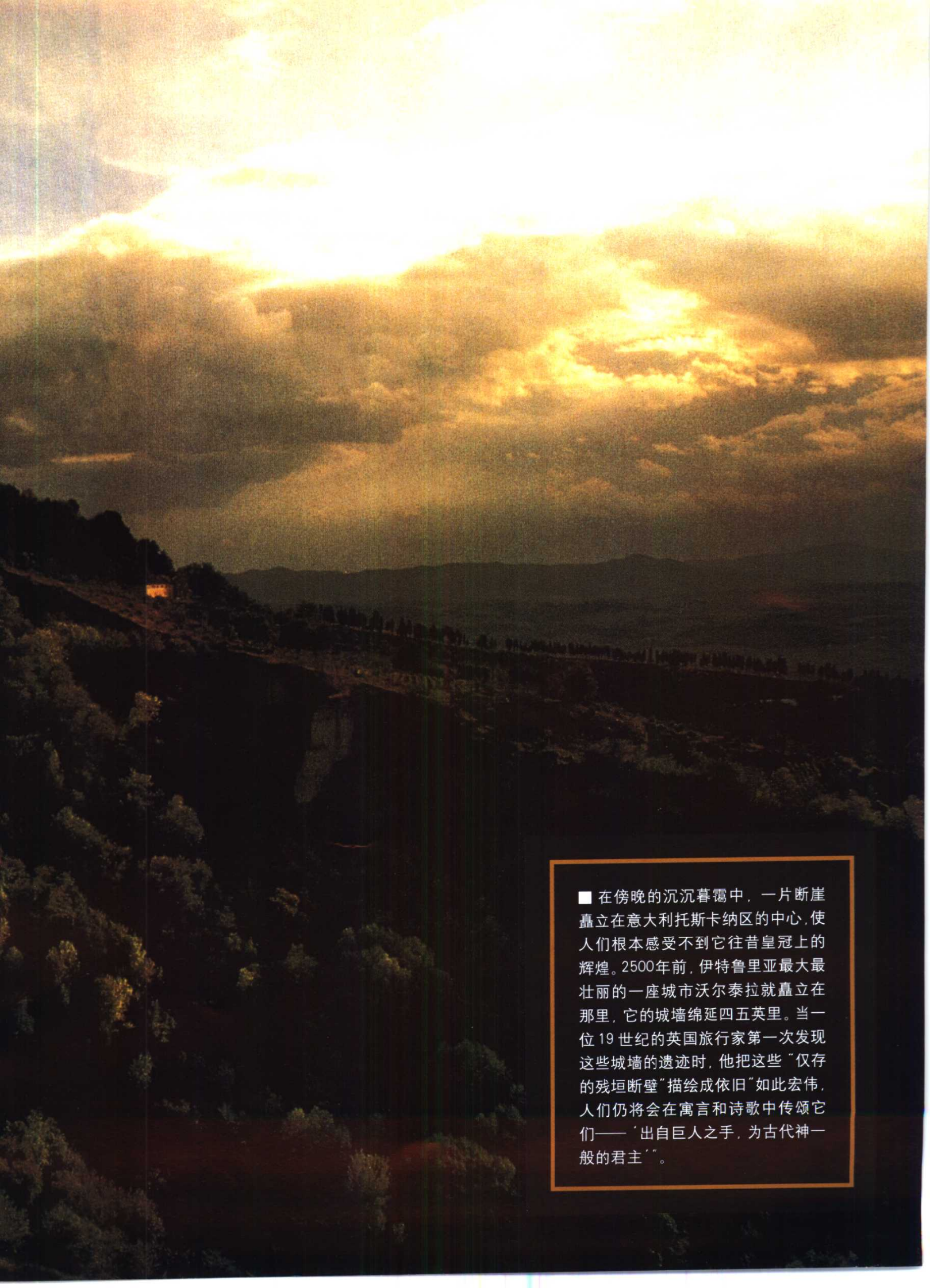
的选材、论述是适当的。难免的是,《古代中国——尘封的王朝》一卷在中国学者看来,尚有不足之处。这反映中外学术界仍有必要进一步交流沟通。

美国时代生活公司的《失落的文明》丛书是普及性读物,但其内容终究有其专业性,尤其是翻译成中文,殊非易事,复制书内这么多的图片也有难度。华夏出版社和广西人民出版社费尽心力,在不长的时间里组织推出了这套中译本,实在值得赞赏和感谢。

2001年12月1日







■ 在傍晚的沉沉暮霭中，一片断崖矗立在意大利托斯卡纳区的中心，使人们根本感受不到它往昔皇冠上的辉煌。2500年前，伊特鲁里亚最大最壮丽的一座城市沃尔泰拉就矗立在那里，它的城墙绵延四五英里。当一位19世纪的英国旅行家第一次发现这些城墙的遗迹时，他把这些“仅存的残垣断壁”描绘成依旧“如此宏伟，人们仍将会在寓言和诗歌中传颂它们——‘出自巨人之手，为古代神一般的君主’”。



本书顾问：

拉里萨·邦范特 纽约大学考古学教授，意大利伊特鲁里亚学会及德国考古学会成员。著作包括《伊特鲁里亚服装》、《伊特鲁里亚对南北方的影响》、《了解历史：伊特鲁里亚》等。

南希·汤姆森·格拉蒙德 佛罗里达州立大学考古学教授，自1983年以来，一直指导托斯卡纳的考古工作，著有《伊特鲁里亚写照指南》等。

埃里克·奥·尼尔森 印第安纳埃文斯威尔大学考古和艺术历史系主任及学院副院长。自1982年以来，他一直负责意大利穆洛附近的发掘工作，对伊特鲁里亚人的手工艺品和文化有精湛研究。

《失落的文明》丛书工作委员会

主 任 林建初 张华斌

副主任 江 淳 王 进

委 员 区向明 彭 匈 王 进

温六零 段长城 彭庆国

李筱茜 郭宝恩

失
落
的
文
明

- 1 辉煌、瑰丽的玛雅
- 2 波斯人——帝国的主人
- 3 古印度——神秘的土地
- 4 罗马——帝国荣耀的回声
- 5 希腊——庙宇、陵墓和珍宝
- 6 拉美西斯二世——尼罗河上的辉煌
- 7 圣地——耶路撒冷
- 8 北欧海盗——来自北方的入侵者
- 9 东南亚——重新找回的历史
- 10 埃及——法老的领地
- 11 伊特鲁里亚人——意大利一支热爱生活的民族
- 12 凯尔特人——铁器时代的欧洲人
- 13 非洲——辉煌的历史遗产
- 14 安第斯之谜——寻找黄金国
- 15 早期欧洲——凝固在巨石中的神秘
- 16 古代中国——尘封的王朝
- 17 安纳托利亚——文化繁盛之地
- 18 美索不达米亚——强有力的国王
- 19 印加人——黄金和荣耀的主人
- 20 北美洲——筑丘人和崖居者
- 21 苏美尔——伊甸园的城市
- 22 庞贝——倏然消失了的都市
- 23 灿烂而血腥的阿兹特克文明
- 24 爱琴海沿岸的奇异王国

目 录

第一章 发现早期意大利人 /1

DISCOVERING THE FIRST ITALIANS

生活中的欢乐乐章 /36

THE JOYOUS MUSIC OF LIFE

第二章 伊特鲁里亚人

历史中浪漫的田园生活 /45

A HAPPY IDYLL IN ETRUSCAN HISTORY

托斯卡纳的丰富发现 /81

RICH FINDS IN TUSCANY

第三章 美好生活的韵律和乐趣 /97

RHYTHMS AND DELIGHTS OF THE GOOD LIFE

来世的居所 /132

HOUSES OF THE OTHER WORLD

第四章 一个骄傲民族的阴暗面 /143

THE DARKER SIDE OF A PROUD PEOPLE

本土的辉煌 /178

A HOMEGROWN GLORY

年表：伊特鲁里亚历史上永不磨灭的痕迹 /190

ETRURIA'S INDELIBLE MARK ON HISTORY

第一章

发现早期意大利人

DISCOVERING
THE FIRST ITALIANS

意大利似乎到处都有古老的遗迹，而且博物馆里也摆满了从地下发掘出来的财富，即使是这样，对于意大利来说，这也是一次重大的发现。一块富有考古遗址土地上的发现经常都是很偶然的，这一次也不例外。1968年，通往亚得里亚海岸的里米尼的主干公路需要拓宽，当工人们挖开小镇韦鲁基奥附近的众多坟墓时，出土了许多瓮状器皿和其他手工艺品，但谁也没有为此感到特别意外。然而，在有关当局得知此事后，拓宽工程还是被停了下来。随后当埃米利亚—罗马涅地区的考古负责人吉诺·文尼西奥·金泰利前来视察时，他说：“我马上就发现了有意思的东西，有一个青铜花瓶，其形状很像古希腊的一种带有双把手的浅酒杯，还有木雕、金制饰物和琥珀。”抢救性考古发掘工作于第二年正式开始，截至到1972年，那里大约出土了150件墓葬品。

■ 左图是一个制造于公元前8世纪晚期的青铜长颈瓶。这件意大利手工艺品出现的时期要比伟大的罗马时代早几百年。它最初出现在维兰诺万或伊特鲁里亚的原始时期（公元前1000年—公元前700年）。青铜制造技术预示着伊特鲁里亚艺术精品的到来。

当年的9月和10月，考古工作又一次引起了轰动。当人们挖到近10英尺深的时候，疏松的表层土壤变成了结实的黏土，金泰利和他的助手发现了两个被泥和



水封存了几个世纪的墓坑。由于黏土的保护作用，内部物品未曾受到昆虫和细菌的腐蚀破坏，一个由粗大的橡木棒构筑成的顶篷，在两根用做顶梁柱的树干和一对横梁的支撑下仍然盖在第一个墓室上。在两根顶梁柱的旁边摆放着一顶头盔、一个青铜桶状容器，还有一个装有琥珀和黄金饰针以及其他物



品的大罐子。令人不可思议的是，人们竟还在墓坑里发现了一些通常较易腐蚀的珍贵手工艺品，它们包括三张三腿圆桌，一把君王坐过的宝座和一个脚凳，这些物品全部都是由木头雕刻而成的；此外还有一段亚麻布，里面裹着一个装有人类骨灰的瓶子，以及一些草篮子。

它们保存得十分完好，金泰利甚至可以分辨出葬礼宴席上吃剩的食品，尽管它们从埋葬时起就已经摆在了那里，距今已有2500多年。其中的一张桌子上面摆着几个碗，碗里都留有吃剩的葡萄和榛子，而另一张桌子上的锅里还有兔肉和鱼。

第二座墓距第一座墓坑仅有几码远，里面是一个长约7英尺，宽约4英尺的木制棺材。棺材里装有一个装饰极为华丽的头盔，可能是在礼仪场合使用。另外还有一些黄金制品和琥珀以及更多保存完好的木制手工艺品——一个脚凳，一支现今早已看不到羽毛的羽毛扇的手柄，还有带盖的碗和一个金属斧头的把柄，同时还有羊毛亚麻混纺布，其中有些部分还带有格子图案。

■ 意大利考古工作者瑟吉奥·萨尼从韦鲁基奥的第85号墓坑中的一张木桌子上拿起了三只碟子，碟子里还留有葬礼宴席上吃剩的食品。由于担心突然性塌方会重新埋没这个公元前7世纪的墓坑，萨尼在1972年的发掘季节曾连续48个小时站在泥水中抢救那些手工艺品



到罗马共和国和罗马帝国时代。这些样式保留在官方服饰中，由地方官员和祭司穿着，并且被罗马古文物研究者骄傲地合法化，作为对“伊特鲁里亚国王”统治的古老时代的纪念。

伊特鲁里亚贵族所忠爱的艳丽装束和精巧珠宝可不是什么便宜的东西。伊特鲁里亚肯定是一块富饶的土地，这样才可以在“精英之墓”中摆放如此贵重的珍品。即使在伊特鲁里亚失去了自己的独立地位而受罗马的统治后，他们依然为自己留下了许多财富。

例如，公元前 205 年，罗马统帅西庇阿·阿夫特里克纽斯开始对迦太基人发动战争时，伊特鲁里亚的城市就为这场战争提供了物质资源。根据李维编整的一份清单显示，阿雷佐提供了数以千计的头盔、盾牌和长矛，还有足够的斧子、镰刀、铲子、篮子及手磨机，用来装备舰队的 40 艘船。这些船的帆是由塔昆尼亚的亚麻织布工纺织的，铁是从波普洛尼亚的矿中开采来的。今天的佩鲁贾、沃尔泰拉、罗塞莱、丘西在当时都曾为建造乘载侵略军的船只提供过松脂、松木、硬木等材料，另外，它们还提供了军队的粮草。不过，更多的粮食来自切尔韦泰里。

从 1986—1990 年，学者们在罗马西北约 50 英里的小城托斯卡纳附近进行的实地考察表明，像这样大的一个城市需要许许多多的村庄和大大小小的田地才能维持口粮。这里的田地从早期就开始种植小麦、大麦、黍，并轮作豌豆和扁豆等豆类植物。到公元前 5 世纪，种植橄榄和葡萄也变得有利可图。虽然，罗马帝国对伊特鲁里亚酿造的葡萄酒评价并不太高，诗人马提雅尔曾抱怨伊特鲁里亚的葡萄酒口味太淡，不适合他，但是，当地人却对这种酒充满了热情。公元前 4 世纪早期的希腊作家觉得自己有责任记录下这一事实：伊特鲁里亚人无论男女，好酒是他们的一个习惯。

虽然，墓室里的壁画几乎没有表现过田园生活的景象，但是，